



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703 EXT. 01

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

N° de homologación/ *Approval No.*: S1-R1-E9-02.11703

Extensión N° / *Extension No.*: 01

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*:  
HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 18/12/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 19/12/14
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*:  
PC14100021,PC14120191
9. Breve descripción / *Concise description*:  
9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*: Luz de pare y posición trasera / *Stop and rear position lamp*  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior~~ o ambos<sup>(2)</sup> / *For mounting either outside or inside or both<sup>(2)</sup>*:

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s): 3 x LEDS*
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:*
  - 12/24V – 1.6/3.8W (luz de pare / *stop lamp*)
  - 12/24V – 0.3/1.1W (luz de posición trasera / *rear position lamp*)
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(~~si~~/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/ no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*
  - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/~~no~~ <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>Front position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
R1 Luz de posición trasera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>R1 Rear position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
R2 Luz de posición trasera	si/no <sup>(1)</sup>	<i>R2 Rear position lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S1 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S1 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S2 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S2 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S3 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S3 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
S4 Luz de pare	si/no <sup>(1)</sup>	<i>S4 Stop lamp</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>
End-outline marker lamp	si/no <sup>(1)</sup>	<i>Luz de gálibo</i>	<i>yes/no <sup>(1)</sup></i>

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703 EXT. 01

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: Inclusión de una nueva variante (versión II: con luz de placa de matrícula) / *Inclusion of a new variant (version II : with rear registration plate lamp)*
12. Se ~~concede/deniega/~~extiende/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval ~~granted/refused/~~extended/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe / *report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

Nota / *Note*:

En el caso de la luz de posición trasera recíprocamente incorporada a una luz de pare, el dispositivo deberá: / *In the case of rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the device shall either:*

(a) Ser parte de un conjunto de fuente de luz múltiple, o / *Be a part of a multiple light source arrangement.:* ~~si/no~~ <sup>(1)</sup>  
- ~~yes/no~~ <sup>(1)</sup>

or

(b) Estar destinado a ser utilizado en un vehículo equipado con un sistema de seguimiento de fallo para esa función. / *Be intended for use in a vehicle equipped with a failure monitoring system for that function.:* ~~si/no~~ <sup>(1)</sup> - ~~yes/no~~ <sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



L-E9-00.11703

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: ~~LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>: *APPROVAL GRANTED*  
*APPROVAL EXTENDED*  
*APPROVAL REFUSED*  
*APPROVAL WITHDRAWN*  
*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

de un tipo de dispositivo de alumbrado de placa de matrícula trasera de los vehículos a motor (excepto las motocicletas) y sus remolques en aplicación del Reglamento N° 4.  
*of a type of device for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except for motorcycles) and their trailers pursuant to Regulation No. 4.*

Homologación N°/ *Approval No.*: L-E9-00.11703

Extensión N° / *Extension No.*: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/*Manufacturer's name for the type of device*: HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: -----
5. Dispositivo presentado a homologación el /*Submitted for approval on*: 18/12/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval tests*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 19/12/14
8. Número del acta de ensayos emitida por este servicio / *Number of report issued by that service*: PC14120193
9. Breve descripción / *Concise description*:

Dispositivo destinado a la iluminación / *Device for illuminating* <sup>(1)</sup>:

~~de un emplazamiento alto / *a tall plate*~~

~~de un emplazamiento largo / *a wide plate*~~

~~de un emplazamiento para tractores agrícolas o forestales / *a plate for agricultural or forestry tractors*~~

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



L-E9-00.11703

Página /Page 2/2

Número y categoría de las fuentes luminosas / *Number and category of light source(s)*: 3 x LED's

Módulo de fuente de luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Light source module: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*

Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:--*

Condiciones geométricas de instalación (posiciones e inclinaciones del dispositivo en relación al espacio ocupado por la placa de matrícula y/o diferentes inclinaciones de este espacio) / *Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):* ver documentación técnica / *see technical documentation*

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver planos anexos / *See attached drawings.*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---
12. Se concede/deniega/extiende/retira la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted /refused/extended/withdrawn <sup>(1)</sup>*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*:
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



2a-E9-01.11703 EXT. 01

Página / Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: ~~LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de indicador de dirección en aplicación del Reglamento N° 6.  
*of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.*

N° de homologación/ *Approval No.*: 2a-E9-01.11703

Extensión N° / *Extension No.*: 01

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 18/12/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 19/12/14
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC14100022, PC14120192
9. Breve descripción / *Concise description*:
  - Categoría: <sup>(1)</sup> / *Category: <sup>(1)</sup>* ~~1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6~~
  - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) / *Number & category of light source(s)*: 3 x LEDS
  - Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V – 2.3/5.2W

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



2a-E9-01.11703 EXT. 01

Página / Page 2/3

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*:--
  - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) <sup>(1)</sup> / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes / no) <sup>(1)</sup>*
  - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*: ---
  - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
    - (a) formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
    - (b) no formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ---
  - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*:---
  - Intensidad luminosa variable: sí/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: Inclusión de una nueva variante (versión II: con luz de placa de matrícula) / *Inclusion of a new variant (version II : with rear registration plate lamp)*
12. La homologación se ~~concede/deniega~~/extiende/retira <sup>(1)</sup> / *Approval ~~granted/refused~~/extended/withdrawn <sup>(1)</sup>*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



2a-E9-01.11703 EXT. 01

Página / Page 3/3

13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe / *report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

N° de homologación/ Approval No.: S1-R1-E9-02.11703

Extensión N° / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:  
HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of  
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 01/10/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting  
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 07/10/14
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC14100021
9. Breve descripción / Concise description:  
9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de pare y posición trasera / Stop and rear position lamp  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior~~ o ambos<sup>(2)</sup> / For mounting either outside ~~or inside~~ or both<sup>(2)</sup>:

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



S1-R1-E9-02.11703

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s): 3 x LEDS*
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:*
  - 12/24V – 1.6/3.8W (luz de pare / *stop lamp*)
  - 12/24V – 0.3/1.1W (luz de posición trasera / *rear position lamp*)
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(~~si~~/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/ no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*
  - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/~~no~~ <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>Front position lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R1 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>R1 Rear position lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R2 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>R2 Rear position lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S1 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>S1 Stop lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S2 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>S2 Stop lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S3 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>S3 Stop lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S4 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>S4 Stop lamp</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
End-outline marker lamp	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	<i>Luz de gálibo</i>	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-R1-E9-02.11703

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

Nota / *Note*:

En el caso de la luz de posición trasera recíprocamente incorporada a una luz de pare, el dispositivo deberá: / *In the case of rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the device shall either:*

(a) Ser parte de un conjunto de fuente de luz múltiple, o / *Be a part of a multiple light source arrangement.*: si/no <sup>(1)</sup>  
- ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>

or

(b) Estar destinado a ser utilizado en un vehículo equipado con un sistema de seguimiento de fallo para esa función./ *Be intended for use in a vehicle equipped with a failure monitoring system for that function.*: si/~~no~~ <sup>(1)</sup> - ~~yes~~/~~no~~ <sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



2a-E9-01.11703

Página / Page 1/3

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de indicador de dirección en aplicación del Reglamento N° 6.  
*of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.*

N° de homologación/ *Approval No.*: 2a-E9-01.11703

Extensión N° / *Extension No.*:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 74
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 01/10/14
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 07/10/14
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC14100022
9. Breve descripción / *Concise description*:
  - Categoría: <sup>(1)</sup> / *Category: (1)* ~~1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6~~
  - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) / *Number & category of light source(s)*: 3 x LEDS
  - Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V – 2.3/5.2W

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



2a-E9-01.11703

Página / Page 2/3

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*:---
  - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) <sup>(1)</sup> / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes / no) <sup>(1)</sup>*
  - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*: ---
  - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
    - (a) formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
    - (b) no formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ---
  - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*:---
  - Intensidad luminosa variable: sí/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivo(s) de la extensión de homologación (si procede) / *Reason(s) for extension (if applicable)*: -----
12. La homologación se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ <sup>(1)</sup> / *Approval granted /~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



2a-E9-01.11703

Página / Page 3/3

13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*